



« Source de culture, source d'inspiration... »

Volume 12, numéro 11 — Novembre 2018

Le Bavard d'Upton

www.upton.ca

810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0

MARCHÉ DE NOËL



DATE : 24 et 25 novembre
 HEURE : 10 h à 16 h
 LIEU : Centre communautaire
 885, rue Lanoie
 INFO : 450 549-5619

MAISON HANTÉE

D'UPTON



31 octobre • 17 h 30 à 20 h • 863, rue Lanoie

Levée de fonds au Magasin Général
 Upton « Décore ta citrouille 2018 »
 pour l'école de la Croisée.

Vous retrouverez les informations à la
 page 17.



Table des matières

Mot du maire	2
Séance du conseil	3-4
Avis publics	5
Régie intermunicipale	6
Informations municipales	7
Bibliothèque	8
Organismes du territoire	9-16
Service des loisirs	17
Calendrier	18

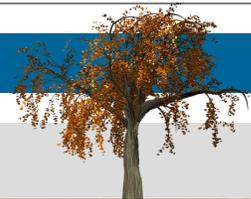




Guy Lapointe
Maire



Le mot du maire



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

En se promenant dans Upton, au cours des dernières semaines, on pouvait remarquer un grand nombre de citoyens s'affairant sur leur terrain en vue de l'hiver. Le personnel du Service des travaux publics se consacre aux mêmes tâches dans les parcs et autres espaces collectifs. Ramasser les feuilles, tailler certaines plantes, tondre les pelouses une dernière fois, bref, il y a de quoi s'occuper.

Le mois de novembre est fort probablement un des plus occupés au niveau municipal. Prévoir le budget pour la prochaine année, planifier les projets et considérer les demandes de citoyens, des organismes et des entreprises, tout en veillant à l'intérêt général de la population.

L'équipe de la Municipalité d'Upton accueille 2 nouveaux collègues. Nous avons reçu plusieurs candidatures pour combler les postes et un comité a été formé pour les entrevues des candidats. Au terme de ceux-ci, monsieur Achille Kagambeka a été retenu afin de combler le nouveau poste de chargé de projet en ingénierie municipale et équipements collectifs. Monsieur Michael Bernier, pour sa part, devient coordonnateur en loisirs, culture et vie communautaire au sein de la Municipalité. Je me joins au conseil municipal pour leur souhaiter la bienvenue et les féliciter pour leur sélection.

Je ne pourrai terminer sans vous inviter à participer à la 9^e édition du Marché de Noël qui se tiendra les 24 et 25 novembre prochain. Vous pourrez y découvrir un large éventail de produits locaux.

Cordialement vôtre,




Guy Lapointe, maire



Alain Joubert
Conseiller # 01



Nathalie Lavoie
Conseillère # 02



Ghyslain Phaneuf
Conseiller # 03



Claude Larocque
Conseiller # 04



Barbara Beugger
Conseiller # 05



Mathieu Beaudry
Conseiller # 06

Coordonnées :

Bureau municipal :

810, rue Lanoie
Upton (Québec) J0H 2E0
Téléphone : 450 549-5611
Télécopieur : 450 549-5045
Courriel : info@upton.ca
Site internet : www.upton.ca

Heures d'ouverture :

Bureau municipal
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
(Fermé de 12 h à 13 h)

Service de voirie :
Lundi au vendredi :
horaire variable

Services municipaux

Cynthia Bossé	Directrice générale	549-5611
Sylvia Ouellette	Directrice générale adjointe comptabilite@upton.ca	549-5625
Roger Garneau	Directeur des travaux publics	549-5611
Geneviève Payette	Coordonnatrice des loisirs loisirs@upton.ca	549-5619
Benoit Gauthier	Directeur du Service de sécurité incendie incendie@upton.ca	549-5611
Benoit Provost	Urbanisme et environnement benoit.provost@mrcacton.ca	549-5626
Fondation Caramel	Agence canine caramelle@telupton.ca	549-2935
Séance du conseil	Le premier mardi de chaque mois à 20 h au sous-sol du bureau municipal (sauf exception) *Veuillez entrer par la porte arrière.	



Séance du conseil municipal

Séance spéciale du 17 septembre 2018

La Municipalité s'engage à faire inspecter 6,05% des conduites d'égouts ayant plus de 50 ans au cours de la prochaine année.

Le projet de Règlement numéro 2018-306 amendant le règlement numéro 2002-89 concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité d'Upton afin de modifier les « Grandes affectations du sol » est adopté ainsi que son avis de motion.

Le premier projet du Règlement numéro 2018-307 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin d'agrandir la zone à dominance industrielle numéro 401 à même une partie des zones 103 et 301 est adopté ainsi que son avis de motion.

Le premier projet du Règlement numéro 2018-308 amendant le règlement de zonage numéro 2002-90 de la Municipalité d'Upton afin de modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202 est adopté ainsi que son avis de motion.

Un mandat au service de l'aménagement de la MRC d'Acton a été donné pour la création d'une nouvelle zone 200 à prédominance commerciale.

Le projet d'agrandissement de l'entreprise Burnbrae Farms Ltée et les plans préliminaires sont approuvés.

Le projet de promesse d'achat de l'entreprise Burnbrae Farms Ltée pour le lot 6 263 409 est approuvé. L'entreprise cédera le lot 6 263 406 à la Municipalité.

Séance ordinaire du 2 octobre 2018

Adoption des délibérations de la séance régulière du 4 septembre 2018 et de la séance spéciale du 17 septembre 2018.

Les comptes à payer du mois d'août d'une somme de 249 811,26 \$ et les comptes payés pour une somme de 56 034,63 \$ sont adoptés.

Le décompte de paiement numéro 2 à l'entreprise l'entreprise Drumco Entrepreneur général pour les travaux de construction du garage municipal est approuvé au montant de 144 176,02 \$, incluant les taxes.

Le rôle général de perception préparé en date du 2 octobre 2018 est déposé.

Le contrat pour le service d'entretien ménager des immeubles sis aux 808 et 810, rue Lanoie, 885, rue Lanoie et 784, rue Saint-Éphrem à Upton sera octroyé au plus bas soumissionnaire conforme.

Monsieur Achille Kagambega est embauché à titre de chargé de projet, ingénierie municipale et équipements collectifs.

Le directeur des travaux publics et madame Nathalie Lavoie, conseillère, représenteront la Municipalité lors du gala de dévoilement des Fleurons du Québec.

Le projet de budget révisé pour l'exercice financier 2018 est adopté.

Pour le mois d'octobre, un budget d'environ 1 300 \$, plus les taxes applicables, est accordé pour le Service de sécurité incendie.

L'offre de service de l'entreprise Formation professionnelle D.J. inc. pour la formation sur le SIMDUT est acceptée.

Une demande d'aide financière est présentée pour la formation de pompier dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers à temps partiel au ministère de la Sécurité publique.

Pour le mois d'octobre, un budget d'environ 35 000 \$, plus les taxes applicables, est accordé pour le Service des travaux publics.

L'entreprise Carrière d'Acton Vale est retenue au montant 41 954,96 \$ pour la fourniture d'abrasif pour l'entretien des chemins d'hiver.

Le garage situé au 751, rue Brasseur ainsi qu'une partie du terrain sont loués jusqu'à la fin de la construction du nouveau garage municipal.

Une demande d'aide financière sera présentée au ministère des Transports de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale Volet concernant le scellement de fissures.

L'entreprise Perma Route inc. est retenue au montant 14 371,88 \$ pour le scellement de fissures.

Le déplacement d'une borne-fontaine située dans l'emprise de la rue de la Promenade est exigé, et ce, aux frais de l'entreprise Morphan inc.

Séance du conseil municipal (suite)



Le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la réfection de ponceaux et de voirie sur diverses routes est octroyé à la firme Les Services EXP inc., et ce, au montant de 96 646,27 \$, taxes incluses.

L'entreprise Revolution Environmental Solutions LP (Terrapure) est retenue pour la vidange et la disposition des boues des étangs aérés, et ce, au montant de 111 952,31 \$, incluant les taxes applicables.

Un budget équivalent à l'estimation de l'ingénieur est décrété, soit 18 760 \$ pour la mise en place du poste de refoulement au 812, Place des loisirs.

Un budget de 700 \$, taxes nettes, est accordé pour la tenue du marché de Noël.

La Municipalité d'Upton participe à la 3^e Campagne « Villes et municipalité contre le radon ».

Plusieurs dons sont faits :

- ◇ 50 \$ à Centraide Richelieu-Yamaska;
- ◇ 100 \$ au Comité des paniers de Noël du village d'Upton;
- ◇ 50 \$ au Comité de revitalisation de la rivière Chibouet.

Le dépôt d'une demande d'aide financière au Programme de soutien aux politiques familiales municipales 2018-2019 est autorisé.

La Municipalité d'Upton accepte de couvrir les frais d'utilisation d'une ligne téléphonique fixe au 863, rue Lanoie pour le Cercle des Fermières.

Un budget de 300 \$, taxes nettes, est accordé au Service des travaux publics pour procéder à l'acquisition des pieux pour l'installation de trois panneaux d'interprétation du circuit patrimonial d'Upton.

Le rapport du Service d'inspection pour le mois de septembre 2018 est déposé et les membres du Conseil municipal en prennent connaissance.

Le Règlement numéro 2018-306 amendant le règlement numéro 2002-89 concernant le plan d'urbanisme de la Municipalité d'Upton afin de modifier les « Grandes affectations du sol » est adopté.

Le second projet de règlement numéro 2018-307 intitulé « Règlement numéro 2018-307 modifiant le règlement de zonage numéro 2002-90 afin d'agrandir la zone à dominance industrielle numéro 401 à même une partie des zones 103 et 301 » est adopté.

Le second projet de règlement numéro 2018-308 intitulé « Règlement numéro 2018-308 amendant le règlement de zonage numéro 2002-90 de la Municipalité d'Upton afin de modifier la grille des usages principaux et des normes dans la zone 202 » est adopté.

La Municipalité demande à la MRC d'Acton de tenir une consultation publique relative au nouveau projet d'élevage porcin sur le lot 1 957 472 du cadastre du Québec.

Le budget de la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains est adopté pour l'exercice financier 2019.

La directrice générale est autorisée à entreprendre les démarches nécessaires pour l'embauche d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice des loisirs, culture et vie communautaire.

La demande de gratuité de la Fabrique St-Éphrem d'Upton, pour le prêt du centre communautaire le 14 avril 2019, est acceptée.

La demande de traverse du Club Motoneige ASAN inc. est acceptée.

Le contrat de travail de monsieur Frédéric Bernier est renouvelé pour une période de six mois.

Le dernier alinéa de la résolution numéro 255-07-2017 est modifié afin d'autoriser le nouveau maire, monsieur Guy Lapointe, à signer au lieu de monsieur Yves Croteau.

La MRC d'Acton est mandatée pour rédiger le projet de règlement afin d'exclure le lot 4 846 499 de la zone agricole et de l'inclure au périmètre d'urbanisation.

La Fédération québécoise des municipalités est mandatée pour évaluer la rémunération de tous les employés municipaux.

PROCHAINE SCÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL:

6 novembre 2018

Avis public



AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION 2019

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRESENTE DONNÉ, par la soussignée, Cynthia Bossé, directrice générale de la susdite municipalité, que l'évaluateur agréé, monsieur MARC LÉPINE, de la firme Leroux, Beaudry, Picard & Associés inc., a déposé à mon bureau le 13 septembre 2018, le rôle d'évaluation foncière pour le dernier exercice du rôle triennal 2017-2018-2019. Toute personne peut en prendre connaissance à la mairie sise au 810, rue Lanoie, aux heures régulières de bureau.

Tout intéressé peut déposer une demande de révision au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû apporter au rôle d'évaluation, en vertu de l'article 174 ou 174.2 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q. c.f-2.1).

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- Être déposée en tout temps au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification en vertu des articles susmentionnés ou au cours de l'exercice suivant;
- Être déposée à l'endroit suivant ou être envoyée par courrier recommandé à :

MRC d'Acton 1037, rue Beaugrand,
C.P.99

Acton Vale (Québec) J0H 1A0

- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin, disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement no. 97-10 de la MRC d'Acton et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Upton, ce 25^e jour de septembre 2018,

Cynthia Bossé
Directrice générale



**RÉGIE
INTERMUNICIPALE**
d'Acton et des Maskoutains



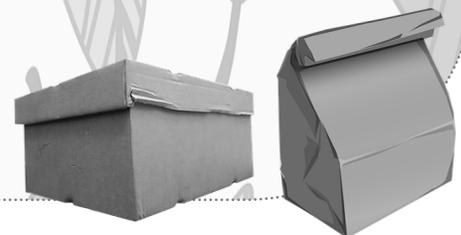
UN SURPLUS DE FEUILLES ❏ PAS DE PROBLÈME !

Déjà l'automne frappe à nos portes et les feuilles colorées viendront bientôt tapisser nos terrains, nous annonçant le retour de l'hiver. À cet effet, la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains désire rappeler à la population que si l'herbicyclage n'est pas suffisant pour disposer des feuilles directement sur le terrain, il est toujours possible de placer les surplus de feuilles dans le **bac brun** ou dans certains contenants d'appoint. En effet, s'il y a un surplus de matières, des **sacs de papier**, des petites **boîtes de carton**, des **poubelles rondes** ou le **bac gris dûment identifié et ne contenant que des matières organiques** peuvent également être utilisés. Ces contenants supplémentaires doivent simplement être placés en bordure de la rue, avant 7 heures la journée de collecte des matières organiques, afin que ces matières soient ramassées et valorisées, plutôt que dirigées vers un lieu d'enfouissement. Le bac brun doit toujours être mis au chemin en plus des contenants d'appoint puisque ceux-ci doivent parfois être manipulés avec le bac brun, notamment par les camions à chargement latéral.

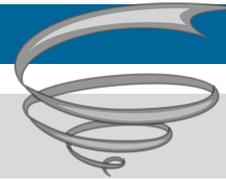
Les feuilles ne doivent jamais être déposées dans des sacs de plastiques en bordure du chemin lors de la collecte des matières résiduelles, car elles ne seront pas ramassées. En effet, même les sacs de plastique portant la mention compostable ou biodégradable ne doivent pas se retrouver dans la collecte des matières organiques. **De plus, le bac vert de matières recyclables ne doit en aucun cas être utilisé pour y placer des matières organiques.** Celui-ci est fourni par la municipalité aux citoyens et il l'est aux seules fins de recueillir les matières recyclables. Conséquemment, il ne sera jamais levé si on y a déposé des matières autres que recyclables.

Attention : La terre, les roches, les sacs de plastique de toute nature, même biodégradables ou compostables, ainsi que les branches de plus de 2,5 cm de diamètre (1 pouce) ne doivent jamais être déposés dans les bacs bruns car ils ne sont pas compatibles avec le processus de traitement par biométhanisation. La Régie encourage toute la population de ses municipalités membres à maintenir ses bonnes habitudes de récupération et à continuer de participer en grand nombre à la collecte à trois voies. En faisant un meilleur tri et en évitant la contamination des bacs bruns, vous faites une différence pour notre environnement.

Source : Réjean Pion, directeur général
450 774-2350
riam@maskatel.net



Informations municipales



VACCINATION ANTIGRIPPALE 2018

CLIC
SANTÉ

.CA

La campagne de vaccination antigrippale dans la Municipalité d'Upton a lieu vendredi le 23 novembre 2018 de 11 h 30 à 18 h 15 au centre communautaire.

Pour prendre rendez-vous, veuillez vous rendre sur le site Internet www.clicsante.ca

Il est possible, pour ceux qui n'ont pas accès à Internet de le faire par téléphone en composant le 1 833-737-6606.



STATIONNEMENT DE NUIT

Il est important de vous rappeler qu'il est strictement interdit de stationner ou d'immobiliser un véhicule sur un chemin public entre 23 h et 7 h, du 15 novembre au 31 mars inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la Municipalité. Soyez vigilant!

MERCREDI, LE 31 OCTOBRE
DE 16 H 30 À 19 H

Les enfants sont invités à partir à la chasse aux friandises. Pour l'occasion, une surveillance sera effectuée par les pompiers.

NEIGE SUR LA VOIE PUBLIQUE

Nous tenons à vous informer qu'il est interdit de pousser la neige sur la voie publique lors du déblaiement de vos entrées. Nous comptons sur votre collaboration afin d'éliminer les risques d'accidents.



OFFRE D'EMPLOI

SURVEILLANT(E) DE PATINOIRE À TEMPS PARTIEL

Responsabilités :

- Procéder à l'ouverture et la fermeture du Chalet des loisirs;
- Veillez à la sécurité des participants;
- Faire respecter les règlements et les horaires;
- Ranger le matériel en fin de journée;
- Assurer la propreté des lieux;
- Déneiger la patinoire au besoin;
- Réparer les trous et les fissures;
- Autres tâches connexes.

Exigences :

- Être autonome, débrouillard, ponctuel, et responsable;
- Capacité à exercer des travaux physiques;
- Cours en premiers soins (atout).

Horaire de travail :

- Disponibilités de soirs et de fin de semaine;
- Horaire variable, selon les besoins du service;
- Durée de l'emploi : mi-décembre 2018 à mi-mars 2019 (selon la température).

Conditions salariales :

La rémunération varie selon la compétence et l'expérience. Le taux horaire est établi entre 12 \$ et 14,50 \$.

Cet emploi vous intéresse ? Envoyez votre CV avant le **16 novembre 2018**.

Par la poste ou en personne :
810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0
Par courriel : loisirs@upton.ca



ADULTES

Titre	Auteur
Bonjour, c'est l'infirmière	Charline
# Colocs (tome 1)	Lakhdari, Nadia
Chambre 1002	Brouillet, Chrystine
Disparue (Une petite faveur)	Bell, Darcey
Et pourquoi pas ailleurs?	Duff, Micheline
Je t'aime... moi non plus (Résilience, tome 3)	Bourgault, Catherine
L'appartement	Steel, Danielle
L'héritage des Dansereau	Monast, Marie-Louise
Sous le même toit	Moyes, Jojo
Le clan Picard (Vie rapiécées, tome 1)	Charland, Jean-Pierre
Le temps de le dire (La force du destin, tome 4)	Langlois, Michel
Les amants de la Rivière Rouge	Desmaray, Marie-France
Les belles fermières	Bouchard, Marjolaine
Les saisons de l'espérance (Le désenchantement, tome 2)	Gougeon, Richard
Les tricoteuses	Saur, Marie

ADOS ET JEUNES

Titre	Auteur
Altesse Tina	Ouellette-Hamelin, Maude-Iris
Azuro et la sorcière	Souillé, Laurent-Olivier
Un amour de tomates	Ouellette-Hamelin, Maude-Iris
La petite poule rousse	Paku
Nouvelle vie Amis, amours et trahisons, tome 1)	Dubois, Andréanne
Les ailes d'Alexanne (Alba, tome 8)	Robillard, Anne
Route 175	Gervais, Stéphanie
Les Éternels (Confiance, tome 3)	Poirier, Priska

Organismes du territoire

PLACE AUX JEUNES ACTON SÉJOUR EXPLORATOIRE DE LA MRC D'ACTON AUTOMNE 2018

Place aux jeunes Acton, grâce à la collaboration du Carrefour Jeunesse-Emploi du comté de Johnson, a eu le plaisir de faire découvrir la MRC d'Acton à cinq chercheurs d'emplois qualifiés et un nouvel arrivant dans notre belle région, le 21-22-23 septembre derniers.

Au cours du séjour, les participants ont eu la chance de visiter l'intégralité de la MRC d'Acton et ainsi, découvrir plusieurs incontournables de la région tels que le Théâtre de la Dame de Cœur et le CIMBAD, le Verger Cidrerie Larivière, le Magasin général d'Upton, le Vignoble Coteau des Artisans, etc. De plus, ils ont pu rencontrer certains maires, mairesse adjointe et conseillers des municipalités et plusieurs entrepreneurs de la région.

Dans votre municipalité, nous avons été visiter le Magasin général Upton, le Théâtre de la Dame de Cœur et nous avons fait notre cocktail de bienvenue au Vieux-Moulin avec un buffet servi par le Restaurant La CuiZine où nous avons accueilli plus de 20 personnes impliquées dans notre milieu. Les participants ont apprécié votre municipalité!

Par la même occasion, nous tenons à remercier tous nos précieux partenaires et commanditaires. Nous désirons que notre merveilleux séjour permette aux municipalités de la MRC d'avoir de nouveaux citoyens dans le futur!

Place aux jeunes en région est un organisme favorisant la migration, l'établissement et le maintien des jeunes âgés de 18 à 35 ans en région. Dans un contexte de pénurie de main-d'œuvre, de vieillissement de la population ainsi que l'exode de nos jeunes, Place aux jeunes Acton est devenu un outil incontournable pour votre milieu.



Crédit de la photo : Place aux jeunes Acton



Crédit de la photo : Alain Bérubé

PUBLICITÉ



Me Christian Daviau
Notaire & conseiller juridique

chdaviau@notarius.net

315, rue Visitation, Upton (Québec) J0H 2E0
Tél. : 450 549 4581 Téléc. : 450 549 5698

802, rue Principale, Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. : 450 777 6030 Téléc. : 450 372 3063

Plomberie T.D. INC.

Entrepreneur en PLOMBERIE et CHAUFFAGE, VENTE et RÉPARATION

Fondé en

1922

Jacques Denis (Prop.)

Spécialiste en planchers radiants

Inspection de tuyauterie par caméra

752-D, rue Cushing, Acton Vale

RBQ:8320-0006-25

Tél.: 450-546-2676 plomberietd.ca

Bâtiment neuf • Rénovation
Résidentiel et commercial



LES CONCEPTIONS

**MARIO ROBERT
& MIGUEL ROBERT**

entrepreneur général

R.B.Q. : 5728391301

Mario Robert : 819.314.6986

Miguel Robert : 450.209.3435

EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMP D'ÉPURATION
DÉCONTAMINATION
TERRE À JARDIN
SABLE
GRAVELLE ECT.

Pour une qualité de vie, la coop
"Aux p'tits soins" pour tous
pour vrai!



1005, avenue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe QC J2S 4S2
Télécopieur : 450 771-8560

Téléphone : 450 771-0605

info@coopauxptitssoins.com
www.coopauxptitssoins.com

Les Pompes Bonneau & Fils

Vente - Service - Installation de toutes marques
AU COEUR de
votre système d'eau



Agence de forage et
traitement d'eau

Cell. : 450.830.5589

RBQ : 8256-3404-25

270, Chemin de la Source
Roxton Falls, (Québec) J0H 1E0
pompebonneau@gmail.com



1007, rue d'Acton
Acton Vale, Québec J0H 1A0
450 546-4771

LETTAGE | IMPRIMERIE | BRODERIE | SÉRIGRAPHIE
ARTICLES PROMOTIONNELS | COPIES DE PLANS



ENTREPRISES
G.A. BEAUDRY
& FILS INC.
ÉLECTRICIENS
 DEPUIS 1963



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE • INDUSTRIEL

ALARME
FB

815, RANG 20, UPTON QC J0H 2E0
 TÉL. : 450 549-4435 TÉLÉC. : 450 549-5654
 gabeaudry@telupton.com



ULTRAMAR UPTON
 300, Rue Principale
 Upton
450 549-5825

Gaz - Bière - Vin - Moulée Purina chien / chat
Agricole - Produits auto

MATELAS
TOUTES DIMENSIONS
 ÉGALEMENT POUR MOTORISÉS ET ROULOTTES

J'ai les meilleurs prix !!!

39" Simple
 54" Double
 60" Queen
 78" King



Directement du fabricant

Contactez Yvon **450 549-4990**
450 278-6899



COURTIKA
 ASSURANCES inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
 ET SERVICES FINANCIERS

450 549-4225 courtika.com



OK PNEUS

CENTRE DU PNEU UPTON INC.
 289, route Joubert, Upton, Québec J0H 2E0
 Tél.: 450 549-4786 • Fax: 450 549-5737
 okpneuupton@telupton.com

Martin Courtemanche



PNEUS POUR AUTOS, CAMIONS ET TRACTEURS • ROUES DOUBLES

MINI-EXCAVATION
JULES NORMANDIN

SPÉCIALITÉS
 Creusage dans les espaces restreints

- Marteau hydraulique
 450 549-2841
 Cell. : 450 278-2841

932, Ch. Milton
 St-Valérien
 J0H 2B0
 R.B.Q. 8102-4788-59

LES SERVICES FINANCIERS PRO ACC INC.
 CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

GHYSLAIN LAMONTAGNE
 REPRÉSENTANT EN ASSURANCE
 CONTRE LES ACCIDENTS OU LA MALADIE
 ASSURANCE SALAIRE, ACCIDENT,
 MALADIE, HOSPITALISATION



CELLULAIRE : 819 473-1028 TÉLÉCOPIEUR : 450 542-9583
 BUREAU : 450 542-9324
 435, 6^e AVENUE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J2X 1R4

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PAR MANUVIE



Tél. : 450 549-4509
 Fax : 450 549-4065

Tapis & Céramique Gauthier Inc.
VENTE & INSTALLATION

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - CÉRAMIQUES
 PLANCHERS BOIS FRANCS & FLOTTANTS
 PEINTURE PEPIN - RECOUVREMENT MARTEX

156, rue Principale UPTON (Québec) J0H 2E0



BAISSE DE LA CRIMINALITÉ DANS LA MRC D'ACTON

Suite à la publication du rapport annuel d'activité du comité de sécurité publique de la MRC d'Acton, nous ne pouvons que nous réjouir de la baisse significative de la criminalité au sein de la MRC.

En effet, nous constatons que les crimes contre la personne ainsi que les crimes contre la propriété ont baissé d'environ 10 % en comparaison à l'année précédente.

De plus, si nous comparons les résultats de cette année avec la moyenne des quatre années précédentes, cela se traduit par une baisse de 6 % des crimes contre la personne et une baisse de 23 % des crimes contre la propriété.¹

De plus, non seulement le nombre de crimes sur le territoire a chuté, mais l'indice de gravité de la criminalité a également chuté de 52 % entre 2003 (plus ancienne donnée disponible) et 2017.

Le comité est fier de ces résultats grâce auxquels les citoyens de la MRC bénéficient d'une plus grande tranquillité et peuvent se sentir plus en sécurité. À cet effet, nous ne pouvons passer sous silence le bon travail accompli par la Sûreté du Québec en prévention ainsi qu'en répression du crime.

Si vous souhaitez en apprendre davantage sur le sujet ainsi que sur les réalisations du comité de sécurité publique de la MRC d'Acton au cours de la dernière année financière, nous vous invitons à consulter le rapport annuel d'activité 2017-2018, sur le site Internet de la Sûreté du Québec à l'adresse suivante : <https://mrcacton.ca/la-mrc/role-et-mandats/securite-publique/>.



1. Source : Statistique Canada. Tableau 35-10-0187-01 Indice de gravité de la criminalité et taux de classement pondéré, services de police au Québec

Source :
Isabelle Dauphinais
Responsable des communications, MRC d'Acton
450 546-3256 poste 328

Organismes du territoire

5 000 \$ POUR LES PRODUCTEURS AGRICOLES INNOVANTS DE LA MRC D'ACTON

Une nouvelle bourse visant l'innovation agricole est lancée par la MRC d'Acton. Cette Bourse de 5 000\$ favorisera le développement de nouvelles opportunités structurantes en agriculture. La formule adoptée est inspirée des pistes de solutions identifiées lors de la planification stratégique 2013-2015.

Les buts visés par la Bourse en innovation agricole de la MRC d'Acton sont de faciliter l'émergence de projets novateurs en agriculture, de soutenir les producteurs qui portent ces innovations et de contribuer au réseautage de ceux qui construisent l'agriculture de demain.

D'ailleurs, l'élaboration de la Bourse s'est effectuée parallèlement à une démarche misant sur l'innovation déjà amorcée par la Chambre de développement agricole de Pierre-de-Saurel. Par conséquent, chacune des deux régions présente, aujourd'hui, une bourse comprenant des critères de sélection qui répondent aux enjeux de leur propre territoire. Ainsi, la Bourse en innovation agricole de la MRC d'Acton s'inscrit dans une approche plus large permettant de relancer l'agriculture en Montérégie-Est en misant sur les innovations.

Le récipiendaire de la Bourse en innovation agricole de la MRC d'Acton sera annoncé lors de la remise officielle des Bourses de la Chambre de développement agricole de Pierre-de-Saurel. C'est donc le 7 février 2019 que les finalistes des deux MRC pourront réseauter lors d'un 5 à 7 organisé pour souligner l'événement.

Pour sa première édition, les projets soumis à la MRC d'Acton seront analysés par un comité réunissant des gens provenant de la Fédération de relève agricole, du Syndicat de base de l'UPA-rivière Noire, du milieu des affaires et de la MRC d'Acton. Chacun des projets sera analysé en fonction des critères suivants :

1. Degré d'innovation du projet par rapport au domaine de référence
2. Nécessité de la Bourse en innovation agricole pour la réalisation du projet
3. Capacité du projet à répondre aux enjeux actuels de l'entreprise
4. Implication du promoteur à la réalisation son projet

Les formulaires de mise en candidatures seront disponibles sur le site Internet de la MRC d'Acton et devront être remis avant le 9 novembre 2018 17h00 en utilisant le courriel suivant del@mrcacton.ca.

Source :
Isabelle Dauphinais
Responsable des communications-MRC d'Acton



Organismes du territoire



LE RADON TUE, VÉRIFIEZ VOTRE MAISON !!

Qu'est-ce que le radon ?

Le radon est un gaz radioactif d'origine naturelle qui provient de la désintégration de l'uranium présent dans la croûte terrestre. On le trouve partout à la surface du globe bien que sa production et, par conséquent, sa concentration ne soient pas uniformes. Le radon est inodore, incolore et sans saveur. Il est donc **impossible** de le **détecter par les sens**.

Que votre maison soit neuve ou vieille, le radon a tendance à s'accumuler dans les pièces les plus basses et les moins ventilées des habitations, au sous-sol par exemple, où il peut atteindre des concentrations élevées.

La seule façon de savoir si vous avez un problème de radon dans votre maison est donc **d'en mesurer la concentration**.

Ses effets sur la santé

Le seul risque connu est de développer à long terme un cancer du poumon. On estime qu'au Québec 16 % des décès par cancer du poumon seraient associés à l'exposition au radon. Il est aussi la 2^e cause de cancer du poumon après le tabagisme. Parmi les décès par cancer du poumon attribuables au radon, 60 % surviendraient chez les fumeurs et 30 % chez les anciens fumeurs.

Mesurez le radon chez vous

L'Association pulmonaire du Québec et Santé Canada recommande une mesure dans les maisons durant une période minimale de trois (3) mois, idéalement en hiver. Le test est simple à faire, sans danger et peu coûteux

Lorsque la moyenne annuelle dépasse les 200 becquerels par mètre cube d'air (200Bq/M³), il faut prendre des mesures correctives

Attention, vous ne pouvez pas vous fier au résultat de la maison voisine ni à la moyenne du quartier, car il existe souvent une différence importante d'une maison à l'autre.

Le dosimètre approuvé par Santé Canada est disponible à l'Association pulmonaire du Québec au coût de 50 \$. Pour en savoir plus et pour commander, téléphonez au 1-888-POUMON-9 poste 232 ou en ligne au www.pq.poumon.ca/radon

PROTÉGEZ VOS POUMONS, MESUREZ LE RADON !

CAMPAGNE VILLES ET
MUNICIPALITÉS CONTRE
LE RADON

MI-SEPTEMBRE À LA FIN MARS



 L'ASSOCIATION PULMONAIRE™
Québec

Information au :
1888 POUMON9
1 888 768-6669
www.pq.poumon.ca

Organismes du territoire

CERCLE DES FERMIERES

14 novembre 2018

Le Cercle des Fermières Upton vous invite à sa réunion régulière à 19 h à son local situé au 863, rue Lanoie à Upton.

21 novembre 2018

Ne manquez pas l'atelier sur la confection d'un bas de Noël en broderie suédoise et par la suite, il y aura un atelier libre (dépannage).

24 et le 25 novembre 2018

Marché de Noël à la Salle communautaire

28 novembre 2018

atelier libre (dépannage)

Monique Harvey
conseillère-communications
CFQ Upton

Éducation des adultes

(Centre de formation des Maskoutains)



Déjà 20 ans
à
Acton Vale



Portes ouvertes

Judi 8 novembre 2018

De 13h30 à 20h



(Kiosques d'information, visite de l'école
et rencontre avec le personnel)



Retrouvailles

(anciens élèves et membres du personnel)



De 17h à 20h



CENTRE DE
FORMATION DES
MASKOUTAINS
Éducation des adultes
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

301-A rue Bonin, Acton Vale (450) 546-0389

2 novembre

Danse «Halloween»

* Vous pouvez vous déguiser.

30 novembre

Ne manquez pas la dernière danse de l'année.

2 décembre

Nous ferons une escapade à Québec pour 2 nuitées à l'Hôtel le Concorde. Au menu, il y aura: spectacle et marchés de Noël allemands, musées avec guides, 3 repas et le transport en autobus (coin Charlotte et 20). Il ne reste que quelques places!

Info: Dianne Bruneau 450 549-4040

fadoq

9 décembre

Dîner de Noël à la salle communautaire d'Upton

*Pour réserver vos billets, téléphonez un des membres du CA ou présentez vous, pendant les heures des activités régulières de la FADOQ, à la salle communautaire, soit les lundis, mardis et jeudis entre 13 h et 16 h.

- ◇ Nous souhaitons la bienvenue à une nouvelle membre active, soit madame Suzanne Malenfant!
- ◇ Nous profitons de l'occasion pour vous mentionner l'arrivée de nouveaux uptonnais à nos activités de la FADOQ, M. José Adan Cabrera Romero et son épouse Ginette Bienvenue.
- ◇ Quelle belle escapade nous avons eu à St-Venant de Paquette! C'est un endroit à voir absolument. Les montagnes étaient en feu dans un paysage plutôt nuageux, quelle beauté.

Organismes du territoire

FABRIQUE ST-ÉPHREM

NOTRE RÔLE DANS LA COMMUNAUTÉ

Tous et chacun avons le devoir de nous impliquer dans notre communauté afin de la garder vivante.

Que puis-je faire?

Le premier pas est de nous donner un petit coup de fil et de proposer vos services. Dites-vous que plusieurs petites actions, au bout de la ligne, produisent de très gros résultats.

DATES DES PROCHAINES CATÉCHÈSE

5 novembre

Parcours 5 à 18 h 30
*Attention cette catéchèse se donne à Saint-Valérien

4 décembre

Parcours 1 à 18 h 30 à St-Éphrem

11 décembre

Parcours 3 à 18 h 30 à St-Éphrem

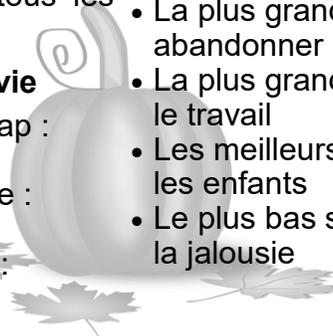
L'ACTION DE GRÂCE

Cette fête est déjà passée. Avons-nous pris le temps de dire merci à ceux qui sont autour de nous pour l'amour qu'ils nous donnent et avons-nous remercié Dieu pour sa présence et pour le bonheur qu'il nous procure à tous les jours?

Les superlatifs de la vie

- Le plus grand handicap : la peur
- La chose la plus facile : se tromper
- Le plus grand défaut : l'égoïsme

- La pire banqueroute : le découragement
- Le plus grand besoin : le bon sens
- Le plus beau présent : le pardon
- La plus belle chose du monde : l'amour
- Le plus beau jour : aujourd'hui
- La plus grande erreur : abandonner
- La plus grande distraction : le travail
- Les meilleurs professeurs : les enfants
- Le plus bas sentiment : la jalousie



DEMANDE DE SOUMISSION POUR LE DÉNEIGEMENT DES STATIONNEMENTS DE CHAQUE CÔTÉ DE L'ÉGLISE

Vous devez envoyer votre soumission avant le 16 novembre au 351, Mgr Desmarais.
Pour information: 450 549-4533.



Service des loisirs, culture et vie communautaire

Dîner de Noël

DATE : 21 décembre
HEURE : 1^{er} service : 10 h 55
2^e service : 11 h 45
LIEU : Centre communautaire
885, rue Lanoie
INFO : 450 549-5619

BIENVENUE À TOUS LES ENFANTS !



Note : Les enfants qui ne fréquentent pas l'école de la Croisée doivent s'inscrire et être accompagnés d'un adulte.



DÉCORE TA CITROUILLE 2018



En collaboration avec le Magasin Général Upton et l'école de la Croisée

Wow, wow, wow... Que les citrouilles sont belles.

Tous les élèves de l'école ont participé et devaient utiliser des objets provenant de la nature.

Les clients du Magasin Général Upton ont été émerveillés et ont pris le temps de voter pour leur « Coup de cœur ». Nous ne voudrions pas être juges car toutes les citrouilles méritaient de gagner, mais il a fallu trancher.

Merci à madame Gisèle Beaudry et madame Diane Bisailon, nos juges.

Voici les gagnants (de gauche à droite) :

Maternelle et 1 ^{er} cycle	Maely Audet, Marianne Dauphinais et Maxime Jussaume
2 ^e cycle	Daphnée Rioux et Coralie Hébert
3 ^e cycle	Naya Audet, Evelyne Durand et Alice Cardinal
« Coup de cœur »	Justin Morin et Layla Lepage



LEVÉE DE FONDS POUR L'ÉCOLE DE LA CROISÉE



Afin de ramasser des fonds pour l'école, toutes les citrouilles décorées et non décorées sont en vente au Magasin Général Upton du 9 au 31 octobre.

Merci de votre grande GÉNÉROSITÉ!

Ella et Claude, Magasin Général Upton

GUIGNOLÉE 2018

Décembre est l'occasion pour se rassembler en famille pour fêter Noël! Malheureusement, plusieurs familles ne pourront profiter de cette grande fête et partager avec leurs proches un repas qui souvent est l'occasion de renouer avec nos traditions.

À tous ceux et celles qui auront la chance de se réunir et de festoyer dans la joie, nous vous serions des plus reconnaissants si vous pouviez nous aider à rendre la période des fêtes plus joyeuse pour ces familles en donnant de votre temps lors de la collecte des denrées non périssables qui aura lieu **le samedi 1^{er} décembre 2018**. Il sera possible de donner de la nourriture non périssable lors de cette journée de collecte.

Donc avec la collaboration du comité pastoral paroissiale de St-Éphrem d'Upton et la généreuse participation des

Équipements Adrien Phaneuf, nous passerons à vos portes pour recueillir vos précieux dons.

S'il vous plaît, vérifiez les dates de péremption de vos dons car il est important de donner des denrées propres à la consommation. Prenez note que nous n'acceptons aucun don autre qu'en argent ou de la nourriture non périssable. Nous vous serions gré de ne pas inclure de jouets, vêtements ou autres, dans vos sacs de dons.

Vous pouvez toujours faire vos dons de denrées non périssables aux points de chute habituels, soit à la caisse populaire Desjardins d' Upton ou au secrétariat de l'école de la croisée d'Upton.

Pour vos dons en argent une tirelire sera disponible à la caisse populaire Desjardins.

Pour recevoir un panier de Noël, veuillez communiquer avec l'école de la croisée au 450 546-3442 ou avec Stéphane et Kandy au 450 888-8689.

NOVEMBRE 2018

 **D** déchet,  **R** recyclable et  **O** organique

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
				1 Pétanque 13 h	2 Danse FADOQ	3
4	5 Vie-active 9 30 Jeux 13 h Poche babette 19 h	6  Baseball-poche 13 h	7  Yoga doux 10 h Yoga 19h	8 Pétanque 13 h	9 Espagnol 19 h	10
11	12 Vie-active 9 30 Jeux 13 h Poche babette 19 h	13  Baseball-poche 13 h	14  Yoga doux 10 h Yoga 19h	15 Pétanque 13 h	16 Espagnol 19 h	17 Cuisines Collectives
18	19 Vie-active 9 30 Jeux 13 h Poche babette 19 h	20  Baseball-poche 13 h	21  Yoga doux 10 h Yoga 19h	22 Pétanque 13 h	23 Espagnol 19 h	24 Clinique de Vaccination Danse FADOQ Marché de Noël
25 Marché de Noël	26 Vie-active 9 30 Jeux 13 h Société d'horticulture 18 h à 23 h 30	27  Baseball-poche 13 h	28  Yoga doux 10 h Yoga 19h	29 Pétanque 13 h	30 Espagnol 19 h	

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES :

«Le Bavard» est publié et distribué vers le 25 de chaque mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués **avant le 12 de chaque mois**. Il suffit de faire parvenir ses fichiers Word et ses photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à: secretariat@upton.ca.

La Municipalité d'Upton se dégage de toute responsabilité quant au contenu publié par les organismes et se réserve le droit de l'ajuster en fonction de l'espace disponible dans le bulletin. La politique de publication du journal municipal peut être consultée sur le site Internet de la Municipalité au www.upton.ca

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST **LÀ.**

PROMUTUEL
ASSURANCE  

450 793-4471
promutuelassurance.ca

À Saint-Liboire | À Saint-Hyacinthe
À Acton Vale

Centre Dentaire Familial  Acton Vale

450.546.7272 1.877.546.7272

Dre Isabelle Beaudry et Dre Mélissandre Chicoine
Dentistes propriétaires

975, Boulay, suite 102, Acton Vale, Qc, J0H 1A0
www.dentisteaactonvale.com

Dépanneur Stef

Produits laitiers Bière & vin
Crème glacée Gaz
Sous-marin Vidéo
Friandises Photocopie
Café chaud Télécopie



Stéphane Rivard, prop.
Tél. : 450 549-4020 261 Principale, Upton, Qc J0H 2E0

Espace disponible
en couleur ou en noir

450 546-4771

MASKATEL    

 **Yancy Bissonnette**
Directrice de comptes,
Solutions d'affaires

Téléphone Upton
Une division de Groupe Maskatel LP

ybissonnette@maskatel.qc.ca
Tél. : 450 251-7647
Cell. : 450 501-7647

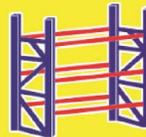
MARCEL ET PAUL-ANDRÉ BOUTHILLETTE SENC.
Agent Ultramar / CST

450.791.2462
1.888.791.2462
819.477.1838



Une entreprise PROCHE
de son monde

277, 5^e Avenue
Ste-Hélène-de-Bagot QC J0H 1M0

 **SURPLUS
DÉPÔT**

VENTE / ACHAT

Natacha Dépault Pierre Dépault

227, de l'Église
450 278-8850 Roxton Falls, QC J0H 1E0

**Racking
et tablettes d'étagère**



450 548-5850
surplusdepotroxton@gmail.com
www.surplusdepotroxton.com

PUBLICITÉ



Desjardins
Caisse d'Acton Vale-
Rivière Noire

Siège social Acton Vale • Centre de services Roxton Falls
Centre de services Sainte-Christine • Centre de services Saint-Valérien
Centre de services Upton

450 546-2715
www.desjardins.com/caisse-actonvale-rivierenoire

**SOYEZ
LE BOSS
DE L'HIVER**

à partir de
760\$



A Phaneuf
LES ÉQUIPEMENTS
LA FORCE D'UNE FAMILLE

UPTON SHEFFORD MARIÉVILLE VICTORIAVILLE LA DURANTAYE
STÉ-MARTINE ST-CLET HUNTINGDON ADRIENPHANEUF.COM

Upton
292 Principale
Upton, (Qc) J0H 2E0
450 549-5811

MAGASIN GÉNÉRAL UPTON
MAGASIN GÉNÉRAL depuis 1880

Épicerie fine - Pâtisseries - Chocolats
Plats cuisinés - Café - Cadeaux

www.generalupton.com

Belle terrasse aménagée pour l'été



305, Principale Upton Tél. : 450 549-6333

Excavation
Sylvain Plante
et Fils Inc.

219 Rang Charlotte
Saint-Liboire, Qc J0H 1R0

RBQ: 8102-7773-03

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DÉMOLITION

Gravier • Sable • Pierre
Terre à jardin
Terre à gazon tamisée
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER
PEIGNE DE DÉFRICHEMENT • GODET EN V




Sylvain : 450 793-2534 Bar. : 450 793-2535
Courriel : excsplante-fils@netco.ca



DONAIS & FILS INC.

Matériaux de construction
Portes et fenêtres
Outillage - Quincaillerie
Électricité - Plomberie
Peinture

• Fermes de toit
• Poutrelles ajourées
• Murs préfabriqués

GARAGA Fenplast

861, rue Lanoie
Upton (Qc) J0H 2E0
Courriel : info@donais.ca
Tél. : 450 549-4264



Menu pour
apporter!

Ouvert à l'année,
7 jours sur 7

RESTAURANT
Wigwam

Service
de traiteur
Wigwam

Location de salle

425 rue Principale, Upton
450-549-4513



**Pharmacie
Nicolas Borri**
Pharmacien propriétaire

Livraison gratuite

Lund. Mar. Vend.
9 h 30 à 18 h
Mer. Jeu. **9 h 30 à 20 h**
Sam. **9 h 30 à 17 h**
Dim. Fermé

Nicolas Borri
54, St-Patrice
St-Liboire, Québec J0H 1R0
T 450 793-4466
F 450 793-4861

membre affilié à
Proxim

